

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010

ärinimi: Osaühing Külminaator

registrikood: 10049504

tänavatalu nimi, Kalmistu tee 28A
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postsihtnumber: 11216

telefon: +372 6729530

faks: +372 6729538

e-posti aadress: info@kylminaator.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	11
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	11
Lisa 5 Pikaajalised finantsinvesteeringud	12
Lisa 6 Varud	12
Lisa 7 Materiaalne põhivara	13
Lisa 8 Immateriaalne põhivara	14
Lisa 9 Kapitalirent	15
Lisa 10 Kasutusrent	15
Lisa 11 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 12 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	16
Lisa 13 Eraldised	16
Lisa 14 Müügitulu	17
Lisa 15 Muud äritulud	17
Lisa 16 Muud ärikulud	17
Lisa 17 Kaubad, toore, materjal ja teenused	18
Lisa 18 Mitmesugused tegevuskulud	18
Lisa 19 Tööjõukulud	18
Lisa 20 Finantstulud ja -kulud	18
Lisa 21 Tingimuslikud kohustused ja varad	19
Lisa 22 Seotud osapooled	19

Tegevusaruanne

2010. aasta oli meile võrreldes 2009. aastaga suurest tagasiminekest taastumise aasta.

Suutsime peatada käibe languse ja rõhuasetuse muutmisega suutsime pöörata tulemused uuesti kasvu suunas.

Jaekaubanduses ja sellest sõltuvalt ka hulgikaubanduses oli 2010. aasta taastumise aeg.

2010. aastal oli meil suuremaid projekte vähe, konkurents on projektide osas eriti terav ja seetõttu oli meie poolt võidetud projektide arv mitterahuldav. Konkurents on ka hooldus-remondi teenuste tasandil, eriti hinnataseme osas. Väiksemad kauplused ja kauplusteketid otsustasid turu endise madalseisu tõttu mitte teha olulisi investeeringuid, vaid piirduda hädapäraste remonditeenustega.

2010.aastal jätkus seoses vähestele finantseerimise võimalusele suur hinnasurve enamuste teenuste ja toodete osas.

Kinnisvaraarenduse madalseisu ja ooteseisundis olemisega seoses lükkusid edasi või langesid üldse ära paljud eelnevalt tehtud suured projektipakkumised.

Meie põhitegevus 2010. aastal oli kaubandusliku külmatehnika ja teenuste müük, millest suurema käibega oli valmistoodangu müük (43% kogu müügist) suurenemine 23% võrreldes 2009. aastaga, järgnes komponentide ja varuosade müük (31% müügist) vähenemine 4% võrreldes 2009. aastaga, ning väiksem, kuid praktiliselt võrdne osa komponentidega kogukäibest oli teenuste müük (26% müügist) kasv 31% võrreldes 2009. aastaga.

Müügist osas olid suuremad valmistoodete tootegrupid (kaubamärgid) : 1. Tefcold 2. Gram.

Kasutatud kauba müük võrreldes eelmise aastaga vähenes ja moodustas 2010 aastal ca 7 % valmistoodete müügist. Seoses majandussituatsiooniga taastumisega on huvi kasutatud kauba vastu vähenenud.

2010. aastal moodustas teenuse osakaal kogukäibest 26 % ja on tõusva trendiga kindlasti ka järgneval 2011. aastal. Teenuste mahtu on plaanis 2011. aastal seoses suuremate projektide olulise vähenemisega kasvatada, et kompenseerida projektidest puudujääv käibemaht. Samuti on plaanis suurendada hoolduslepingute mahtu.

Kestvalt suureneva nõudlusega on väiksemamahuliste remondi- ja paigaldustööde teenus sh. avariiremondi teenused.

2010.a. kogu müügist käibe suurenemine võrreldes 2009. aastaga 15%. Käibe suurenemine tuli põhiliselt teenustööde ja valmistoodanu müügi kasvust.

2010. aastal teostasime põhiliselt väiksemaid ühekordse iseloomuga projekte uutele klientidele. Lisaks paigaldustöödele teostasime lepingulisi hooldustöid ja väljakutsepõhiseid remonditöid.

2010.aasta suuremad paigaldustööde projektid olid Balti Karusnahk AS (kiir-külmutusüsteemi paigaldus). Rovert OÜ (hulgilaokülmkambriga jahutusüsteemi paigaldus), Lõunakeskus OÜ „Taluturg“ (külmletid ja külmkamber).

Tegelesime personaliotsinguga. Pädevate spetsialistide otsimine, leidmine ja personali täiendkoolitamine on jätkuvalt järgmise 2011. aasta üheks olulisemaks prioriteediks.

Uute inimeste lisandumisel loodame tulemusi parandada ning saavutada loodavate lisatöökohtade arvel käibe kasvu 2011. aastal minimaalse 10%.

2011.aastal põhiline eesmärk on ettevõttele uute vajalike klientide leidmine ja selle kaudu stabiilsuse kindlustamine.

2010.a. on tehtud väljaminekuid järgnevalt:

Töötajate koolitusele on kulutatud: 15 100 krooni.

Personaliotsingule tehtud kulutused: 3 825 krooni.

Tehtud on investeeringuid põhivarasse summas 751 840 krooni.

OÜ Külminaatori juhatuse liikmete töö pole kuulunud tasustamisele.

OÜ Külminaatori keskmine töötajate arv 2010. aastal oli 13 inimest.

2010. a. kogupalgad olid alljärgnevad:

Juhataja: 174 513 krooni.

Töötajad: 2 200 455 krooni.

Suhtarvud olid järgmised:

	2010	2009
Käibe kasv (%)	14,75	-33,74
Käiberentaablus (%)	-3,53	-3,11
Maksevõime kordaja	6,14	6,60

Käiberentaablus = Ärikasum / Netokäive x 100

Maksevõime kordaja = Käibevara / Lühiajalised kohustused

Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Juhatus deklareerib oma vastutust Külminaator 2010.a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsuse eest ning kinnitab, et:

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab OÜ Külminaator finantsseisundit seisuga 31.12.2010.a., majandustulemust ja rahavoogusid õigesti ja õiglaselt;
- OÜ Külminaator on jätkuvalt tegutsev äriühing;
- aastaaruande koostamisperioodil teadaolevad või selgunud olulised asjaolud on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud.

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	2 667 609	3 058 383	2
Nõuded ja ettemaksed	1 112 172	1 133 726	3
Varud	6 655 745	6 292 516	6
Kokku käibevara	10 435 526	10 484 625	
Põhivara			
Nõuded ja ettemaksed	2 112 870	2 432 219	5
Materiaalne põhivara	1 912 270	1 785 962	7
Immateriaalne põhivara	15 288	10 984	8
Kokku põhivara	4 040 428	4 229 165	
Kokku varad	14 475 954	14 713 790	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	70 322	284 830	9
Võlad ja ettemaksed	1 544 744	1 229 767	11
Eraldised	85 048	73 275	13
Kokku lühiajalised kohustused	1 700 114	1 587 872	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	34 434	104 756	9
Kokku pikaajalised kohustused	34 434	104 756	
Kokku kohustused	1 734 548	1 692 628	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	400 000	400 000	
Kohustuslik reservkapital	40 000	40 000	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	12 581 162	12 690 387	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-279 756	-109 225	
Kokku omakapital	12 741 406	13 021 162	
Kokku kohustused ja omakapital	14 475 954	14 713 790	

Kasumiaruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Müügitulu	11 557 020	10 071 522	14
Muud äritulud	62 596	107 517	15
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-6 603 695	-5 395 659	17
Mitmesugused tegevuskulud	-1 867 988	-1 805 966	18
Tööjõukulud	-3 142 009	-2 876 710	19
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-413 114	-399 796	7,8
Muud ärikulud	-1 112	-14 418	16
Ärikasum (-kahjum)	-408 302	-313 510	
Finantstulud ja -kulud	128 546	289 348	20
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-279 756	-24 162	
Tulumaks	0	-85 063	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-279 756	-109 225	

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	-408 302	-313 510	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	413 114	399 796	7,8
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-25 219	-88 705	15
Muud korrigeerimised	0	1 775	7
Kokku korrigeerimised	387 895	312 866	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	21 554	-5 192	3
Varude muutus	-363 230	-308 399	6
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	326 750	-649 880	
Makstud intressid	-15 691	-29 719	20
Makstud ettevõtte tulumaks	0	-85 063	
Kokku rahavood äritegevusest	-51 024	-1 078 897	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-751 840	-569 611	7
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	233 333	418 750	7
Antud laenude tagasimaksed	319 350	319 350	5
Laekunud intressid	144 237	319 067	20
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-54 920	487 556	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-284 830	-209 234	9
Makstud dividendid	0	-320 000	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-284 830	-529 234	
Kokku rahavood	-390 774	-1 120 575	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	3 058 383	4 178 958	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-390 774	-1 120 575	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	2 667 609	3 058 383	2

Omakapitali muutuste aruanne

(kroonides)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2008	400 000	40 000	13 010 387	13 450 387
Aruandeperioodi kasum (kahjum)			-109 225	-109 225
Makstud dividendid			-320 000	-320 000
31.12.2009	400 000	40 000	12 581 162	13 021 162
Aruandeperioodi kasum (kahjum)			-279 756	-279 756
31.12.2010	400 000	40 000	12 301 406	12 741 406

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Majandusaasta algas 01. jaanuar 2010. ja lõppes 31. detsember 2010.

OÜ Külminaator 2010. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

OÜ Külminaator kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid, lühiajalisi (alla 3 kuulise lunastustähtajaga) pangadeposiite.

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Eesti Panga valuutakursid.

Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil. Investeeringis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas toimunud tehingud on raamatupidamises kajastamisel ümber hinnatud tehingupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursi järgi.

Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31. detsember 2010 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Finantsinvesteeringud

Nõuded, mille laekumistähtjad on bilansi kuupäevast arvestatuna rohkem kui üks aasta, on bilansis kajastatud pikaajaliste finantsinvesteeringutena. Pikaajalised finantsinvesteeringud kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil ning nendelt arvestatakse intressitulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

See osa pikaajalisest nõudest, mille laekumistähtaeg bilansi kuupäevast arvestatuna on vähem kui üks aasta, on bilansis kajastatud käibevarana (lühiajalise nõudena).

Nõuded ja ettemaksed

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on kajastatud tegevuskuludes. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumisi kajastatakse ebatõenäoliste nõuete kulu vähenemisena.

Varud

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varud võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest, transpordikuludest ja muudest otsestest kuludest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse. Varude kuludes kajastamisel ja varude bilansilise väärtuse arvutamisel kasutatakse FIFO meetodit. Varud on bilansis hinnatud lähtudes sellest, kumb on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille kasulik eluiga on üle ühe aasta.

Lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead,

võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponendi kasulikule elueale.

Ettevõtte kasutab põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit, lähtudes eeldatavast majanduslikult kasulikust tööeast.

Materiaalse põhivara gruppidele on üldjuhul määratud järgmised amortisatsiooninormid:

Materiaalse põhivara grupp Amortisatsiooninorm

Masinad ja seadmed 10 - 33%

Muu inventar 10 - 50%

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda muu sarnase grupi omast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Immateriaalset põhivara amortiseeritakse lineaarselt, lähtudes eeldatavast kasutuseast. Bilansis on immateriaalne põhivara kajastatud jääkmaksumuses.

Rendid

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule.

Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Kapitalirendi tingimustel renditud vara kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas. Makstavad rendimaksud jagatakse finantskuluks ja kohustuse vähendamiseks. Finantskulud kajastatakse rendiperioodi jooksul.

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul kuluna.

Finantskohustused

Kohustused, mille maksetähtajad on bilansi kuupäevast arvestatuna üle ühe aasta, on bilansis esitatud pikaajaliste kohustustena, ülejäänud lühiajaliste kohustustena.

Materiaalselt fikseeritavad, teadaolevad ja potentsiaalsed kohustused on kajastatud bilansis. Potentsiaalsed kohustused, mida ei ole võimalik materiaalselt fikseerida, on kajastatud aastaaruande vastavas lisas.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Ettevõtte moodustab eraldisi nende kohustuste osas, mille realiseerumise aeg või summa pole kindlad. Eraldise suuruse ja realiseerumisaaja määramisel tuginetakse juhtkonna või vastava ala ekspertide hinnangutele. Eraldis kajastatakse juhul kui ettevõtte on enne bilansipäeva tekkinud juriidiline või tegevusest tingitud kohustus, eraldise realiseerumine ressursside väljamineku näol on tõenäoline (üle 50%) ning eraldise suurus on usaldusväärselt määratav.

Eraldise realiseerumisega kaasnevaid kulutusi hinnatakse bilansipäeva seisuga ning eraldise suurust hinnatakse uuesti igal bilansipäeval.

Ettevõtte moodustab müüdüd toodete garantiiremondi võimalike kulude osas eraldisi, mille summa ja arvestuskäik on toodud ära Lisas nr. 13

Maksustamine

Ettevõtte tulumaks

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt maksustatakse dividende määraga 21/79 netodividendina väljamakstud summast. Dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal dividendid välja makstakse.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisas nr.21

Seotud osapooled

Seotud osapoolteks peetakse ettevõtte omanikke, tegev- ja kõrgemat juhtkonda ning nendega seotuid lähisugulasi ja ettevõtteid.

Tulud

Tulud ja kulud on kirjendatud tekkepõhise arvestusprintsipi alusel.

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Lisa 2 Raha

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Sularaha kassas	66 116	43 500
Arvelduskontod	87 838	87 928
Üleöödeposiit	2 513 655	2 926 955
Kokku raha	2 667 609	3 058 383

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	651 750	680 826	4
Ostjatelt laekumata arved	666 723	707 713	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-14 973	-26 887	
Muud nõuded	323 420	319 350	
Laenunõuded	319 350	319 350	5
Muud nõuded	4 070	0	
Ettemaksed	137 002	133 550	
Kokku Nõuded ja ettemaksed	1 112 172	1 133 726	

Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Ostjatelt laekumata arved	666 723	707 713
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-14 973	-26 887
Kokku nõuded ostjate vastu	651 750	680 826
	2010	2009
Ebatõenäoliselt laekuvad arved		
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi alguses	-26 887	-34 326
Laekunud ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	1 296	542
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-17 505	-2 396
Lootusetuks tunnistatud nõuded	28 123	9 293
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi lõpuks	-14 973	-26 887

Lisa 5 Pikaajalised finantsinvesteeringud

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Pikaajalised nõuded	2 112 870	2 432 219
Laenunõuded	2 112 870	2 432 219
Kokku pikaajalised finantsinvesteeringud	2 112 870	2 432 219

Laenunõuete all on kajastatud antud pikaajalist laenu.
Laenu intressimäär on 5%. Baasvaluuta EEK.

Jaotus järelejäänud tähtaja järgi

31.12.2010

alla 1 aasta (lühiajaline nõue) 319 350

1 - 5 aasta jooksul 882 704

üle 5 aasta 1 230 166

31.12.2009

alla 1 aasta (lühiajaline nõue) 319 350

1 - 5 aasta jooksul 1 080 053

üle 5 aasta 1 352 166

Lisa 6 Varud

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Müügiks ostetud kaubad	6 648 691	6 291 908
Ettemaksed varude eest	7 054	608
Kokku varud	6 655 745	6 292 516

Lisa 7 Materiaalne põhivara

(kroonides)

			Kokku
	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2008			
Soetusmaksumus	2 017 571	878 571	2 896 142
Akumuleeritud kulum	-627 505	-324 666	-952 171
Jääkmaksumus	1 390 066	553 905	1 943 971
Ostud ja parendused	516 395	53 216	569 611
Amortisatsioonikulu	-254 961	-140 839	-395 800
Müügid	-330 045	0	-330 045
Muud muutused	-1 775	0	-1 775
31.12.2009			
Soetusmaksumus	1 854 780	821 838	2 676 618
Akumuleeritud kulum	-535 100	-355 556	-890 656
Jääkmaksumus	1 319 680	466 282	1 785 962
Ostud ja parendused	662 987	80 553	743 540
Amortisatsioonikulu	-271 311	-137 807	-409 118
Müügid	-208 114	0	-208 114
31.12.2010			
Soetusmaksumus	2 087 288	714 808	2 802 096
Akumuleeritud kulum	-584 046	-305 780	-889 826
Jääkmaksumus	1 503 242	409 028	1 912 270

Müüdnud materiaalne põhivara müügihinna		
	2010	2009
Masinad ja seadmed	233 333	418 750
Transpordivahendid	233 333	418 750
Kokku	233 333	418 750

Amortiseeritud põhivara kanti maha soetusmaksumuses:

2010.aastal

Masinad ja seadmed 15 781

Muu materiaalne põhivara 187 583

2009.aastal

Masinad ja seadmed 9 654

Muu materiaalne põhivara 109 949

Lisa 8 Immateriaalne põhivara

(kroonides)

			Kokku
	Arvutitarkvara	Kontsessioonid, patendid, litsentsid, kaubamärgid	
31.12.2008			
Soetusmaksumus	0	15 979	15 979
Akumuleeritud kulum	0	-999	-999
Jääkmaksumus	0	14 980	14 980
Amortisatsioonikulu	0	-3 996	-3 996
31.12.2009			
Soetusmaksumus	0	15 979	15 979
Akumuleeritud kulum	0	-4 995	-4 995
Jääkmaksumus	0	10 984	10 984
Ostud ja parendused	8 300	0	8 300
Amortisatsioonikulu	0	-3 996	-3 996
31.12.2010			
Soetusmaksumus	8 300	15 979	24 279
Akumuleeritud kulum	0	-8 991	-8 991
Jääkmaksumus	8 300	6 988	15 288

Lisa 9 Kapitalirent

(kroonides)

Aruandekohustuslane kui rentnik				
	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Masinad ja seadmed (leping 1)	14 195	14 195	0	
Masinad ja seadmed (leping 2)	90 561	56 127	34 434	
Kapitalirendikohustused kokku	104 756	70 322	34 434	

	31.12.2009	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Masinad ja seadmed (leping 1)	115 138	115 138	0	
Masinad ja seadmed (leping 2)	68 949	54 754	14 195	
Masinad ja seadmed (leping 3)	62 282	62 282	0	
Masinad ja seadmed (leping 4)	143 217	52 656	90 561	
Kapitalirendikohustused kokku	389 586	284 830	104 756	

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	Masinad ja seadmed	Kokku
31.12.2010	334 662	334 662
31.12.2009	747 007	747 007

Lisa 10 Kasutusrent

(kroonides)

	2010	2009
Kasutusrendikulu	10 629	43 200

Lisa 11 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Võlad tarnijatele	785 720	450 777	
Võlad töövõtjatele	380 858	386 292	
Maksuvõlad	172 199	166 583	12
Muud võlad	118 595	81 058	
Muud viitvõlad	118 595	81 058	
Saadud ettemaksed	83 314	143 484	
Ettemakstud tulevaste perioodide tulud	4 058	1 573	
Kokku võlad ja ettemaksed	1 544 744	1 229 767	

Lisa 12 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks	64 952	79 263
Üksikisiku tulumaks	32 767	27 827
Sotsiaalmaks	63 793	52 715
Kohustuslik kogumispension	2 474	0
Töötuskindlustusmaksed	8 118	6 778
Muud Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	95	0
Kokku Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	172 199	166 583

Lisa 13 Eraldised

(kroonides)

	31.12.2009	Moodustamine/ korrigeerimine	Kasutamine	31.12.2010
Garantiieraldused	73 275	49 105	-37 332	85 048
Kokku eraldised	73 275	49 105	-37 332	85 048
	31.12.2008	Moodustamine/ korrigeerimine	Kasutamine	31.12.2009
Garantiieraldised	117 421	13 283	-57 429	73 275
Kokku eraldised	117 421	13 283	-57 429	73 275

Lisa 14 Müügitulu

(kroonides)

Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
	2010	2009
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	11 308 093	9 900 994
Leedu	141 559	38 100
Ungari	53 312	3 208
Soome	40 631	129 220
Läti	10 575	0
Saksamaa	1 630	0
Itaalia	1 220	0
Kokku müük Euroopa Liidu riikidele	11 557 020	10 071 522
Kokku müügitulu	11 557 020	10 071 522
Müügitulu tegevusalade lõikes		
	2010	2009
Kaubad (valmistooted)	4 911 620	3 993 162
Kaubad (varuosad)	3 593 196	3 746 637
Teenused	3 052 204	2 331 723
Kokku müügitulu	11 557 020	10 071 522

Lisa 15 Muud äritulud

(kroonides)

	2010	2009
Kasum materiaalse põhivara müügist	25 219	88 705
Kasum valuutakursi muutustest	229	0
Saadus leppetrahvid	0	4 900
Muud	37 148	13 912
Kokku muud äritulud	62 596	107 517

Lisa 16 Muud ärikulud

(kroonides)

	2010	2009
Kahjum valuutakursi muutustest	0	12 652
Trahvid, viivised ja hüvitised	500	0
Muud	612	1 766
Kokku muud ärikulud	1 112	14 418

Lisa 17 Kaubad, toore, materjal ja teenused (kroonides)

	2010	2009
Kaubad (valmistooted)	3 735 416	2 857 793
Kaubad (varuosad)	2 255 478	2 136 706
Teenused	612 801	401 160
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	6 603 695	5 395 659

Lisa 18 Mitmesugused tegevuskulud (kroonides)

	2010	2009
Üür ja rent	1 072 341	1 140 719
Energia	213 025	143 258
Lähetuskulud	36 482	38 734
Koolituskulud	15 100	0
Kindlustusmaksed (autopark)	68 799	72 059
Hooldus-remont (autopark)	60 839	34 996
Telefoni- ja andmesideteenus	55 586	60 399
Reklaam	57 623	55 726
Kasutusrendimaksed (sõiduauto)	10 629	43 200
Muud	277 564	216 875
Kokku mitmesugused tegevuskulud	1 867 988	1 805 966

Lisa 19 Tööjõukulud (kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	2 338 248	2 145 364
Sotsiaalmaksud	803 761	731 346
Kokku tööjõukulud	3 142 009	2 876 710
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	13	11

Lisa 20 Finantstulud ja -kulud (kroonides)

	2010	2009
Intressitulud	144 237	319 067
Intressikulud	-15 691	-29 719
Intressikulu kapitalirendilt	-15 691	-29 719
Kokku finantstulud ja -kulud	128 546	289 348

Lisa 21 Tingimuslikud kohustused ja varad (kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Tingimuslikud kohustused		
Tulumaks	3 269 994	3 344 360
Kokku tingimuslikud kohustused	3 269 994	3 344 360

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2010 moodustas 12 301 406 krooni. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena on 3 269 994 krooni.

Antud garantiid

OÜ Külminaator on garanteerinud OÜ K-Kinnisvarahaldus poolt Swedbank AS-lt võetud investeerimislaenu, laenu jääk 31.12.2010 on 8,4 miljonit krooni.

Lisa 22 Seotud osapooled (kroonides)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2010		31.12.2009	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	2 569 320	30 032	2 874 702	25 302

	2010		2009	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	1 439 576	241 173	1 333 548	65 410

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2010	2009
Arvestatud tasu	176 264	180 000

Seotud osapoolteks on juhatuse liikmega (osanikuga) seotud ettevõtte OÜ K-Kinnisvarahaldus.

K-Kinnisvarahaldus OÜ poolt laenu tagasimaksed 2010.aastal: 319 350

K-Kinnisvarahaldus OÜ poolt laenu tagasimaksed 2009.aastal: 319 350

K-Kinnisvarahaldus OÜ poolt tasutud laenuintressid 2010.aastal: 130 260

K-Kinnisvarahaldus OÜ poolt tasutud laenuintressid 2009.aastal: 146 228

Aruande digitaalallkirjad

Osaühing Külminaator (registrikood: 10049504) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
INGA STAMBERG	Juhatuse liige	30.06.2011
RICHARD KUKKUR	Juhatuse esimees	30.06.2011

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Osaühing Külminaator osanikele

Oleme auditeerinud Osaühing Külminaator raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2010, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 5 kuni 19, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Osaühing Külminaator finantsseisundit seisuga 31.12.2010 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Priit Luming

Vandeaudiitori number 477

Audiitorbüroo PL OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 92

Liiva 18-6, Tallinn 11622

30.06.2011

Audiitorite digitaalallkirjad

Osaühing Külminaator (registrikood: 10049504) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
PRIIT LUMING	Vandeaudiitor	30.06.2011

Kahjumi katmise ettepanek

(kroonides)

	31.12.2010
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	12 581 162
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-279 756
Kokku	12 301 406
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	12 301 406
Kokku	12 301 406
Aruandeaasta kahjum kaetakse eelnevate perioodide kasumiga. Kasumit ei jaotata.	

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Masinate ja seadmete remont	33121	3058956	26.47%	Jah
Toiduainetööstus- ja kaubandusseadmete hulgimüük	46693	6003652	51.95%	Ei
Tööstuslike masinate ja seadmete paigaldus	33201	2112918	18.28%	Ei
Muu mujal liigitamata masinate, seadmete jm materiaalse vara rentimine ja kasutusrent	77399	263444	2.28%	Ei
Raamatupidamine, maksualane nõustamine	69202	115617	1.00%	Ei
Kaubaladude töö	52101	2433	0.02%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Inga Stenberg	47110260318	Tallinn, Harju maakond, Eesti	13000 EEK
Richard Kukur	36806100227	Eesti	387000 EEK

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6729530
Faks	+372 6729538
E-posti aadress	info@kylminaator.ee